Ffurflen flynyddol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2026

Datganiad cyfrifyddu 2025-26 ar gyfer:

Enw'r corff: CYNGOR BRO LLANGELER

	Blwyddyn yn dod i ben		Nodiadau a chanllawiau
	31 Mawrth 2025 (£)	31 Mawrth 2026 (£)	**Talgrynwch yr holl ffigurau i'r £ agosaf. Peidiwch â gadael unrhyw flychau yn wag ac adrodd balansau o £0 neu ddim. Rhaid i bob ffigur gytuno â'r cofnodion ariannol sylfaenol ar gyfer y flwyddyn berthnasol.**
Datganiad o incwm a gwariant/derbyniadau a thaliadau			
1. Balansau a ddygwyd ymlaen	65,982	65,812	Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddechrau'r flwyddyn fel y'u cofnodwyd yn y cofnodion ariannol. Rhaid cytuno i linell 7 y flwyddyn flaenorol.
2. (+) Incwm o drethiant/ardoll leol	32,246	32,245	Cyfanswm yr incwm a dderbyniwyd/i'w dderbyn yn ystod y flwyddyn o drethi lleol (praesept) neu ardoll/cyfraniad gan brif gyrff.
3. (+) Cyfanswm derbyniadau eraill	4,676	4,778	Cyfanswm yr incwm neu'r derbyniadau a gofnodwyd yn y llyfr arian minws y symiau sydd wedi'u cynnwys yn llinell 2. Yn cynnwys grantiau cymorth, dewisol a refeniw.
4. (-) Costau staff	7,920	8,412	Cyfanswm y gwariant neu'r taliadau a wneir i ac ar ran yr holl weithwyr. Cynnwys cyflogau a chyflogau, lwfansau trethadwy, TWE a Gogledd Iwerddon (cyflogeion a chyflogwyr), cyfraniadau pensiwn a chostau terfynu. Eithrio ad-dalu treuliau allan o boced.
5. (-) Ad-daliadau llog benthyciad / cyfalaf	DIM	DIM	Cyfanswm gwariant neu daliadau cyfalaf a llog a wnaed yn ystod y flwyddyn ar fenthyca allanol (os o gwbl).
6. (-) Cyfanswm taliadau eraill	29,172	17,399	Cyfanswm y gwariant neu'r taliadau fel y'u cofnodir yn y llyfr arian parod minws costau staff (llinell 4) a llog benthyciad / ad-daliadau cyfalaf (llinell 5).
7. (=) Balansau a gariwyd ymlaen	65,812	77,024	Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddiwedd y flwyddyn. Rhaid hafal i (1 + 2 + 3) - (4 + 5 + 6).
Datganiad o falansïau0			
8. (+) Dyledwyr	DIM	DIM	**Cyfrifon incwm a gwariant yn unig:** Rhowch werth y dyledion sy'n ddyledus i'r corff ar ddiwedd y flwyddyn.
9. (+) Cyfanswm arian parod a buddsoddiadau	65,812	77,024	**Pob cyfrif:** Swm yr holl gyfrifon banc cyfredol ac adneuo, daliadau arian parod a buddsoddiadau a ddelir ar 31 Mawrth. Rhaid i hyn gytuno â'r balans llyfr arian cysoni yn unol â'r cysoni banc.
10. (-) Credydwyr	DIM	DIM	**Cyfrifon incwm a gwariant yn unig:** Rhowch werth yr arian sy'n ddyledus gan y corff (ac eithrio benthyca) ar ddiwedd y flwyddyn.
11. (=) Balansau a gariwyd ymlaen	65,812	77,024	**Dylai cyfanswm y balansau fod yn hafal i linell 7 uchod:** Rhowch gyfanswm (8+9-10).
12. Cyfanswm asedau sefydlog ac asedau tymor hir	69,590	65,490	Gwerth cofrestr asedau a buddsoddi yr holl asedau sefydlog ac unrhyw asedau hirdymor eraill a ddelir ar 31 Mawrth.
13. Cyfanswm y benthyca	DIM	DIM	Balans cyfalaf sy'n ddyledus ar 31 Mawrth o'r holl fenthyciadau gan drydydd partïon (gan gynnwys PWLB).

Datganiad Llywodraethu Blynyddol

Rydym yn cydnabod fel aelodau'r Cyngor, ein cyfrifoldeb am sicrhau bod system gadarn o reolaeth fewnol, gan gynnwys paratoi'r datganiadau cyfrifyddu. Rydym yn cadarnhau, hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2026:

	Cytuno?		Mae 'OES' yn golygu bod y Cyngor:	Pecyn Cymorth
	Ydw	Na*		
1. Mewn ymgynghoriad â'r gymuned, rydym wedi datblygu gweledigaeth a phwrpas ar gyfer y Cyngor ac wedi defnyddio'r weledigaeth hon i lywio cynlluniau, cyllideb a gweithgareddau'r Cyngor.	✓		Wedi ymgynghori â'r gymuned ac wedi canolbwyntio ei gweithgareddau i ddiwallu anghenion y gymuned	A, C
2. Rydym wedi mabwysiadu Cod Ymddygiad ar gyfer aelodau a swyddogion ac wedi gweithredu cynllun hyfforddi priodol ar gyfer aelodau i sicrhau bod pob cynghorydd yn deall eu rôl a'u cyfrifoldebau.	✓		Sicrhau bod cynghorwyr yn deall ac yn gyfarparu i gyflawni eu rolau a'u cyfrifoldebau.	B
3. Rydym wedi sicrhau ein bod yn cyhoeddi'r wybodaeth y mae'n ofynnol i'r Cyngor ei chyhoeddi yn ôl y gyfraith yn electronig, ar ei wefan yn [insert name of website]. www.cllangeler.cymru	✓		Yn dryloyw am ei weithgareddau ac yn darparu i'r cyhoedd yr holl wybodaeth sy'n ofynnol yn ôl y gyfraith	A, C, D, E
4. Rydym wedi cymryd pob cam rhesymol i sicrhau bod y Cyngor yn cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau perthnasol wrth arfer ei swyddogaethau, gan gynnwys cyflogi staff a thalu lwfansau i aelodau.	✓		Dim ond pethau y mae ganddo'r pŵer cyfreithiol i'w gwneud ac wedi cydymffurfio â chodau ymarfer a safonau yn y ffordd y mae'n gwneud hynny	
5. Rydym wedi mabwysiadu rheolau sefydlog, rheoliadau ariannol a thermau cylch gorchwyl ac yn sicrhau bod y rhain yn cael eu dilyn wrth gynnal busnes gan gynnwys swyddogaethau a ddirprwywyd i bwyllgorau.	✓		Wedi mabwysiadu rheolau a gweithdrefnau i lywodraethu sut mae'r Cyngor yn cynnal ei fusnes, gan gynnwys caffael nwyddau a gwasanaethau.	B, E
6. Rydym wedi rhoi trefniadau ar waith ar gyfer: • Rheolaeth ariannol effeithiol gan gynnwys gosod a monitro cyllideb y Cyngor a pharatoi a chymeradwyo'r cyfrifon blynyddol • Cynnal a diogelwch cofnodion cyfrifyddu a chofnodion ariannol eraill cywir a chyfredol • Nodi rhwymedigaethau, ymrwymiadau, digwyddiadau a thrafodion posibl a allai gael effaith ariannol ar y Cyngor.	✓		Cyfrifo ei ofyniad cyllidebol yn unol â'r gyfraith ac yn monitro ei sefyllfa ariannol yn briodol trwy gydol y flwyddyn ac wedi paratoi a chymeradwyo ei gyfrifon yn unol â deddfwriaeth	D
7. Rydym wedi cynnal system ddigonol o reoli mewnol a rheoli risg, gan gynnwys: • mesurau sydd wedi'u cynllunio i atal a chanfod twyll a llygredd gan gynnwys gweithdrefnau wedi'u dogfennu'n glir ar gyfer awdurdodi a gwneud taliadau • asesu a rheoli'r risgiau sy'n wynebu'r Cyngor • system ddigonol ac effeithiol o archwilio mewnol ac adolygu effeithiolrwydd y trefniadau hyn.	✓		Gwneud trefniadau priodol a derbyn cyfrifoldeb am ddiogelu'r arian cyhoeddus a'r adnoddau yn ei gyfrifoldeb gan gynnwys trefnu person cymwys, yn annibynnol ar y rheolaethau a'r gweithdrefnau ariannol, i roi barn wrthrychol ar a yw'r rhain yn diwallu anghenion y corff.	D, E
8. Rydym wedi cymryd camau priodol ar yr holl faterion a godwyd mewn adroddiadau blaenorol o archwilio mewnol ac allanol.	✓		Ystyried a chymryd camau priodol i fynd i'r afael â gwendidau/materion a ddygwyd i'w sylw gan archwilwyr mewnol ac allanol.	D, E

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'Na'

9. Rydym wedi darparu cyfle priodol i arfer hawliau etholwyr yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.	✓		Wedi rhoi cyfle i bob person sydd â diddordeb archwilio cyfrifon y corff fel y nodir yn yr hysbysiad o archwilio a gyhoeddwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol.	E
10. Pŵer Cymhwysedd Cyffredinol – Mae'r Cyngor wedi penderfynu mabwysiadu'r Pŵer Cymhwysedd Cyffredinol a nodir yn Neddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021		✓	Yn bodloni'r meini prawf cymhwysedd i arfer y Pŵer Cymhwysedd cyffredinol	E

Nid wyf fel Clerc wedi gwneud arholiad CILCA (er i mi wneud y cwrs).

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'Na'

Nodiadau datgelu ychwanegol

Cynnwys yma unrhyw ddatgeliadau ychwanegol y mae'r Cyngor yn ystyried eu bod yn angenrheidiol i gynorthwyo dealltwriaeth y darllenydd o'r datganiad cyfrifyddu a/neu'r datganiad llywodraethu blynyddol.

Darperir y wybodaeth ganlynol i gynorthwyo'r darllenydd i ddeall y datganiad cyfrifyddu a/neu'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol
1. **Gwariant o dan Adran 137 Deddf Llywodraeth Leol 1972** Mae adran 137(1) o Ddeddf 1972 yn caniatáu i'r Cyngor wario ar weithgareddau nad oes ganddo unrhyw bwerau penodol eraill ar eu cyfer os yw'r Cyngor o'r farn bod y gwariant er budd yr ardal neu unrhyw ran ohoni, neu bob un neu rai o'i thrigolion, ac y bydd yn dod â budd uniongyrchol iddi, ar yr amod bod y budd-dal yn gymesur â'r gwariant. Mae adran 137(3) hefyd yn caniatáu i'r Cyngor ysgwyddo gwariant at ddibenion elusennol penodol ac eraill. Yr uchafswm gwariant y gellir ei wneud o dan adran 137(1) a (3) ar gyfer y flwyddyn ariannol 2025-26 oedd £11.10 yr etholwr. Yn 2025-26, gwnaeth y Cyngor daliadau gwerth cyfanswm o £ 2,200 o dan adran 137. Mae'r taliadau hyn wedi'u cynnwys yn 'Taliadau eraill' yn y Datganiad Cyfrifyddu.
2.

Cronfeydd Ymddiriedolaeth

Cronfeydd ymddiriedolaeth – Mae'r Cyngor yn gweithredu fel unig ymddiriedolwr ar gyfer cronfeydd / asedau ymddiriedolaeth ac yn gyfrifol amdanynt. Rydym yn eithrio trafodion sy'n gysylltiedig â'r ymddiriedolaethau hyn o'r Datganiad Cyfrifyddu. Yn rhinwedd ein hymddiriedolwr, rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldeb mewn perthynas ag atebolrwydd dros y gronfa(au) gan gynnwys adrodd ariannol ac, os oes angen, archwiliad neu archwilio annibynnol.	Ydw	Na	Amherthnasol ✓	Wedi cyflawni ei holl gyfrifoldebau lle mae'n unig ymddiriedolwr rheoli ymddiriedolaeth neu ymddiriedolaethau lleol.

Cymeradwyaeth ac ardystio'r Cyngor

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau cyfrifyddu a'r datganiad llywodraethu blynyddol yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (y Ddeddf) a Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.

Ardystiad gan yr RFO Ardystiaf fod y datganiadau cyfrifyddu a gynhwysir yn y Ffurflen Flynyddol hon yn cyflwyno'n deg sefyllfa ariannol y Cyngor, a'i incwm a'i wariant, neu'n cyflwyno derbyniadau a thaliadau'n briodol, yn ôl y digwydd, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2026.	**Cymeradwyaeth gan y Cyngor** Rwy'n cadarnhau bod y datganiadau cyfrifyddu a'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol hyn wedi'u cymeradwyo gan y Cyngor o dan gyfeirnod cofnodion: **Cyfeirnod cofnodion:** 9.1.iii 06/26
Llofnod RFO: S. E. M. Jones	**Llofnod y Cadeirydd:** JKHowell.
Enw: STELLA E.M. JONES	**Enw:** JOHN KENNETH HOWELL
Dyddiad: 29 - 6 - 2026	**Dyddiad:** 29/6/26.

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'Na'

Adroddiad yr Archwilydd Cyffredinol a barn archwilio

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o Ddatganiad Blynyddol **Cyngor Cymuned Llangeler** ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2026. Cynhaliwyd fy archwiliad ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru ac yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Deddf 2004) a'r canllawiau a gyhoeddwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Barn archwilio: Diamod

Ar sail fy archwiliad, yn fy marn i nid oes unrhyw faterion wedi dod i'm sylw i roi achos i bryder bod, mewn unrhyw agwedd sylweddol, y wybodaeth a adroddir yn y Ffurflen Flynyddol hon:

- nid yw wedi'i baratoi yn unol ag arferion priodol;
- nad yw gofynion deddfwriaethol a rheoleiddiol perthnasol wedi'u bodloni;
- nid yw'n gyson â threfniadau llywodraethu'r Cyngor; ac
- nad oes gan y Cyngor drefniadau priodol ar waith i sicrhau economi, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd yn ei ddefnydd o adnoddau.

Materion ac argymhellion eraill

Tynnaf sylw'r Cyngor at y materion a'r argymhellion canlynol nad ydynt yn effeithio ar fy marn archwilio ond y dylai'r Cyngor fynd i'r afael â nhw:

Cyflog y Clerc

Nodwyd bod y slipiau cyflog a ddarparwyd ar gyfer archwilio yn anghyson â thaliadau cyflog gwirioneddol a wnaed. Roedd y taliadau gwirioneddol ar gyfer symiau llai nag a gofnodwyd ar y slipiau cyflog. Yn ogystal, derbyniodd y clerc ôl-daliad nad oedd wedi'i gynnwys ar slip cyflog ac felly efallai na fyddai wedi bod yn ddarostyngedig i PAYE.

Rydym yn argymell bod y Cyngor yn adolygu ei drefniadau ar gyfer cymeradwyo taliadau cyflog ac yn sicrhau bod taliadau a wneir yn gyson â slipiau cyflog.

Rheolau Sefydlog a Rheoliadau Ariannol

Nodwn nad yw rheolau sefydlog a rheoliadau ariannol y Cyngor yn gyson â modelau Un Llais Cymru.

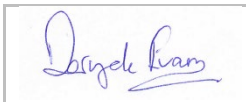
Rydym yn argymell bod y Cyngor yn adolygu ei reolau sefydlog a'i reoliadau ariannol yn erbyn model Un Llais Cymru i sicrhau bod ei reoliadau sefydlog a'i reoliadau ariannol yn gyflawn ac yn gyfredol.

Praesept

Gofyniad cyllideb cyfrifedig y Cyngor ar gyfer 2026-27 oedd £36084. Fodd bynnag, y praesept a osodwyd ar gyfer 2026-27 oedd £33051.

Rydym yn argymell bod y Cyngor yn sicrhau bod y praesept yn cyd-fynd â'r gofyniad cyllideb wedi'i gyfrifo fel sy'n ofynnol gan Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992.

Nid oes unrhyw faterion pellach yr hoffwn eu tynnu at sylw'r Cyngor.

 **Deryck Evans, Rheolwr Archwilio, Archwilio Cymru** **Ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru ac ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru**	**Dyddiad: 16/10/2026**

Adroddiad archwilio mewnol blynyddol i:

Enw'r corff: CYNGOR BRO LLANGELER

Mae archwiliad mewnol y Cyngor, gan weithredu'n annibynnol ac ar sail asesiad o risg, wedi cynnwys cynnal asesiad dethol o gydymffurfio â gweithdrefnau a rheolaethau perthnasol y disgwylir iddynt fod ar waith yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben 31 Mawrth 2026.

Mae'r archwiliad mewnol wedi'i gynnal yn unol ag anghenion y Cyngor a'r sylw arfaethedig. Ar sail y canfyddiadau yn y meysydd a archwiliwyd, crynhoir casgliadau archwilio mewnol yn y tabl hwn. Nodir isod amcanion rheolaeth fewnol a'r casgliadau archwilio mewnol ynghylch a oedd, ym mhob agwedd arwyddocaol, yr amcanion rheoli canlynol yn cael eu cyflawni trwy gydol y flwyddyn ariannol i safon sy'n ddigonol i ddiwallu anghenion y Cyngor.

	Cytuno?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (NB nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r corff)
	Ydw	Na*	Amherthnasol	Heb ei gwmpasu **	
1. Mae llyfrau cyfrif priodol wedi'u cadw'n briodol trwy gydol y flwyddyn.	✓				
2. Mae rheoliadau ariannol wedi'u bodloni, taliadau wedi'u cefnogi gan anfonebau, cymeradwywyd gwariant a chyfrifwyd TAW yn briodol.	✓				
3. Asesodd y corff y risgiau sylweddol i gyflawni ei amcanion ac adolygu digonolrwydd y trefniadau i reoli'r rhain.	✓				
4. Mae'r gofyniad blynyddol am y praesept/ardoll/galw am adnoddau yn deillio o broses gyllideb ddigonol, roedd cynnydd yn erbyn y gyllideb yn cael ei fonitro'n rheolaidd, ac roedd cronfeydd wrth gefn yn briodol.	✓				
5. Derbyniwyd incwm disgwyliedig yn llawn, yn seiliedig ar brisiau cywir, wedi'i gofnodi'n briodol a'i fancio'n brydlon, a chyfrifwyd TAW yn briodol.	✓				
6. Cefnogwyd taliadau arian parod bach yn briodol gan dderbyniadau, cymeradwywyd gwariant a chyfrifwyd TAW yn briodol.			✓		
7. Talwyd cyflogau i weithwyr a lwfansau i aelodau yn unol â chontractau/cymeradwyaethau cofnodion, a chymhwyswyd gofynion PAYE a NI yn briodol.			✓		
8. Roedd cofrestrau asedau a buddsoddiadau yn gyflawn, yn gywir ac yn cael eu cynnal yn briodol.	✓				

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'Na'

	Cytuno?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (NB nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r corff)
	Ydw	Na*	Amherthnasol	Heb ei gwmpasu **	
9. Cynhaliwyd cysoni cyfrifon banc cyfnodol a diwedd blwyddyn yn briodol.	✓				
10. Paratowyd datganiadau cyfrifyddu a baratowyd yn ystod y flwyddyn ar y sail gyfrifyddu gywir (derbyniadau a thaliadau/incwm a gwariant), cytunwyd ar y llyfr arian, cefnogwyd gan lwybr archwilio digonol o gofnodion sylfaenol, a lle bo'n briodol, cofnodwyd dyledwyr a chredydwyr yn briodol.	✓				
11. Cronfeydd ymddiriedolaeth (gan gynnwys ymddiriedolaethau elusennol). Mae'r Cyngor wedi cyflawni ei gyfrifoldebau fel ymddiriedolwr.			✓		

Ar gyfer unrhyw ardaloedd risg a nodwyd gan y Cyngor (rhestrwch unrhyw ardaloedd risg eraill isod neu ar daflenni ar wahân os oes angen) roedd rheolaethau digonol yn bodoli:

	Cytuno?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (NB nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r corff)
	Ydw	Na*	Amherthnasol	Heb ei gwmpasu **	
12.			✓		
13.			✓		
14.			✓		

* Os yw'r ymateb yn 'na', nodwch y goblygiadau a'r camau sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael ag unrhyw wendid mewn rheolaeth a nodwyd (ychwanegwch daflenni ar wahân os oes angen).

** Os nad yw'r ymateb wedi'i gwmpasu, nodwch pryd y gwnaed y gwaith archwilio mewnol diweddaraf yn y maes hwn a phryd y cynlluniwyd nesaf, neu os nad oes angen sylw, rhaid i archwilio mewnol esbonio pam lai.

[~~Mae fy nghanfyddiadau manwl a'm hargymhellion a dynnaf at sylw'r Cyngor wedi'u cynnwys yn fy adroddiad manwl i'r Cyngor dyddiedig _____~~] * ~~Dileu os nad oes adroddiad wedi'i baratoi~~.

Cadarnhad archwilio mewnol

Rwy'n cadarnhau, fel archwilydd mewnol y Cyngor, nad ydw i wedi bod yn rhan o rôl reoli na gweinyddol o fewn y corff (gan gynnwys paratoi'r cyfrifon) nac fel aelod o'r corff yn ystod blynyddoedd ariannol 2025-25 a 2026-26. Rwyf hefyd yn cadarnhau nad oes unrhyw wrthdaro buddiannau ynglŷn â'm penodiad.

Enw'r person a gynhaliodd yr archwiliad mewnol: ANN JAMES

Llofnod y person a gynhaliodd yr archwiliad mewnol: AJames

Dyddiad: 28/6/26

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'Na'